

BIRTH OF JOHN THE BAPTIST AT 1 VESPER.

∇.
D E-us in adjutóri-um mé-um inténde. R̃. Dómine ad adjuvándum me festí-na.

Glóri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper,
et in saécula sæculó-rum. Amen. Allelú-ia.

∇. O God, come to my assistance. R̃. O Lord, make haste to help me. Glory be ...

1. Ant.
7. a
I -pse præ-íbit * ante íllum in spí-ri-tu et virtúte E-lí- æ, pa-rá-re Dómino plébem
perfé-ctam. E u o u a e.

He shall go before Him in the spirit and power of Elias, to prepare unto the Lord a perfect people.

Psalm 109.

1. Di-xit Dómi-nus Dómi-no me- o : * Sede a dex-tris me- is :

2. Donec ponam inimícos tuos, * scabéllum pedum tuórum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : * domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum génui te.

5. Jurávit Dóminus, et non poenitébit eum : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchísedech.

6. Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges.

7. Judicábit in natió nibus, implebit ruínas : * conquassábit cápita in terra multórum.

8. De torrén te in via bibet : * proptérea exaltábit caput.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, * et in saécula sæculórum. Amen.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.

2. Ant.
8. G

O-annes * est nómen é-jus: vínum et sí-ce-ram non bíbet, et múl- ti in na-ti-vi-tá-te é-jus gaudé-bunt. E u o u a e.

John is his name. Wine and strong drink he shall not drink, and many shall rejoice in his birth.

Psalm 110.

1. Confi-tébor ti-bi, Dómi-ne, in to-to corde me- o: * in consí-li- o justó-rum, et congre-ga-ti- ó- ne.

Flex: su-ó-rum, †

2. Magna ópera **Dómini**: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus**: * escam dedit *timéntibus* se.

5. Memor erit in *sæculum* testaménti **sui**: * virtútem óperum suórum annuntiábit *pópulo suo*:

6. Ut det illis hereditátem **géntium**: * ópera mánuum ejus véritas, et *judícium*.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in *sæculum sæculi*, * facta in veritáte et *æquitáte*.

8. Redemptiónem misit *pópulo suo*: * mandávit in *ætérnum* testaméntum **suum**.

9. Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ *timor* **Dómini**.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in *sæculum sæculi*.

11. Glória Pátri, et **Fílio**, * et *Spirítui Sáncto*.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart; in the council of the just: and in the congregation.

2. Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills

3. His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth and equity.

8. He hath sent redemption to his people: he hath commanded his covenant for ever.

9. Holy and terrible is his name: the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. A good understanding to all that do it: his praise continueth for ever and ever.



E u o u a e.

From the barren womb of age was born John, the forerunner of the Lord.

Psalm 111.



1. Be-á-tus vir, qui ti-met Dómi-num: * in mandá-tis e-jus vo-let ni-mis. *Flex:* cómmodat, †

2. Potens in terra erit semen ejus: * generatio rectórum *benedicétur*.

3. Glória, et divítiæ in **domo** ejus: * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Exórtum est in ténebris **lumen** rectis: * miséricors, et miserátor, *et justus*.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in **judício**: * quia in ætérnum non *commovébitur*.

6. In memória æténa erit **justus**: * ab auditióne mala *non timébit*.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est** cor ejus: * non commovébitur donec despiciat *inimícos suos*.

8. Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in *sæculum sæculi*, * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet**: * desidérium peccatórum *períbit*.

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

1. Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

2. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and compassionate and just.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.


6. The just shall be in everlasting remembrance: he shall not hear the evil hearing.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, he shall not be moved until he look over his enemies.

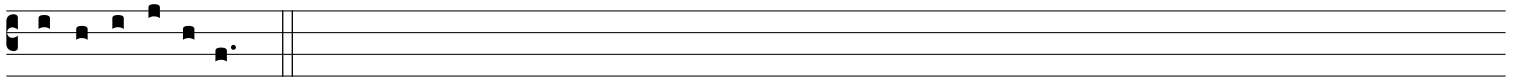
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

4. Ant.
4. Astar



I -ste pú-er * mágnus coram Dómi-no : nam et mánus é-jus cum í- pso est.



E u o u a e.

This child is great before the Lord, for the hand of God is with him.

Psalm 112.



1. Laudá-te, pú- e-ri, Dómi-num : * laudá-te *nomen* Dómi-ni.

2. Sit nomen Dómini *benedíctum*, * ex hoc nunc, et *usque in sǽculum*.

3. A solis ortu usque *ad occásum*, * laudábile *nomen* Dómini.

4. Excélsus super omnes *gentes* Dóminus, * et super cælos *glória* ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in *altis* hábitat, * et humília réspicit in *cælo et in terra*?

6. Súscitans a *terra* ínopem, * et de stércore *érigens* páuperem :

7. Ut cóllocet eum *cum princípibus*, * cum princípibus *pópuli sui*.

8. Qui habitáre facit stérilem in *domo*, * matrem *filiórum* *letántem*.

9. Glória *Pátri, et Fílio*, * et *Spirítui Sáncto*.

10. Sicut érat in *príncipio*, et *núnc, et sémpet*, * et in *sǽcula sǽculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.


5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, with the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

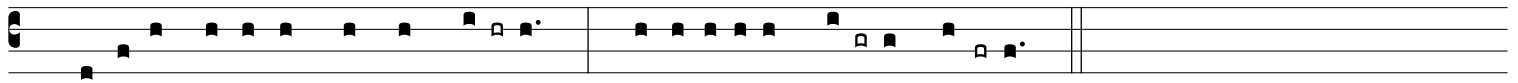
5. Ant.
5. a.



N Azaræ-us * vocábi-tur pú-er íste: vínum et sí-ceram non bí-bet, et ómne
 immúndum non manducábit ex útero mátris sú-æ. E u o u a e.

This child shall be called a Nazarite; wine and strong drink he shall not drink, and from his mother's womb he shall eat nothing unclean.

Psalm 116.



- | | |
|--|---|
| 1. Laudá-te Dómi-num, omnes Gen- tes: * laudá-te e-um, omnes pópu-li : | 1. O Praise the Lord, all ye heathens; praise him, all ye nations. |
| 2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: * et véritas Dómini manet in ætérnum . | 2. For his merciful kindness is ever more and more towards us; and the truth of the Lord endureth for ever. |
| 3. Glória Pátri, et Fílio , * et Spirítui Sáncto . | |
| 4. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper , * et in sæcula sæculórum. Amen . | |

Repeat antiphon.

Chapter.

AUDÍTE ínsulæ, et atténdite pópuli de **longe**: † Dóminus ab útero **vocávit** me, * de ventre matris meæ recordátus est nóminis **mei**.

GIVE ear, ye islands, and hearken, ye people from afar. The Lord hath called me from the womb, from the bowels of my mother He hath been mindful of my name.

Hymn.
2.

U

T qué-ant láxis resonáre fíbris Mí-ra gestórum fámu-li tu-órum, Sól-ve pollúti

lábi-i re-átum, Sáncte Jo-ánnēs. 2. Núnti-us célso véni-ens Olýmpo, Te pátri má-gnum

fóre nasci-túrum, Nó-men, et vítæ sé-ri-em geréndæ Ordi-ne prómit. 3. Ille promíssi

dúbi-us supérni, Pérdidit prómptæ módulos loqué-læ: Sed re-formásti génitus perém-

ptæ Orga-na vócis. 4. Véntris obstrúso récubans cubí-li Sénseras Ré-gem thá-lamo

manéntem: Hinc pá-rens ná-ti mé-ri-tis utérque Abdi-ta pándit. 5. Sit décus Pátri,

genitaéque Pró-li, Et tíbi cómpar utri-úsque vírtus, Spí-ri-tus semper, Dé-us únus,

ómni Témpo-ris aévo. A-men.

1. O let thy power, holy John, now loosen Tongues which are fetter'd, cleanse our lips polluted, That we thy servants all thy wondrous actions May sound forth meetly.

2. Lo! a swift herald from the heav'ns descending Brings to thy father tiding of thy greatness, Thy name revealing, and thy life's high story Duly declaring.

3. Doubting in spirit of the heav'nly message, Straightway his tongue the pow'r of speech forsaketh, But on the birthday

thou his voice restorest At thine appearing.

4. Thou, while yet hidden, in the womb still cradled, Knewest thy Monarch, in his bridal chamber: Whence the two mothers, through their children's merits, Mysteries utter'd.

5. Glory to God the Father in the highest And to the Sole-begotten Son be given, Praise, too, to Thee, O great co-equal Spirit, One God, for ever. Amen.

∇. Fú-it hómo míssus a Dé-o.

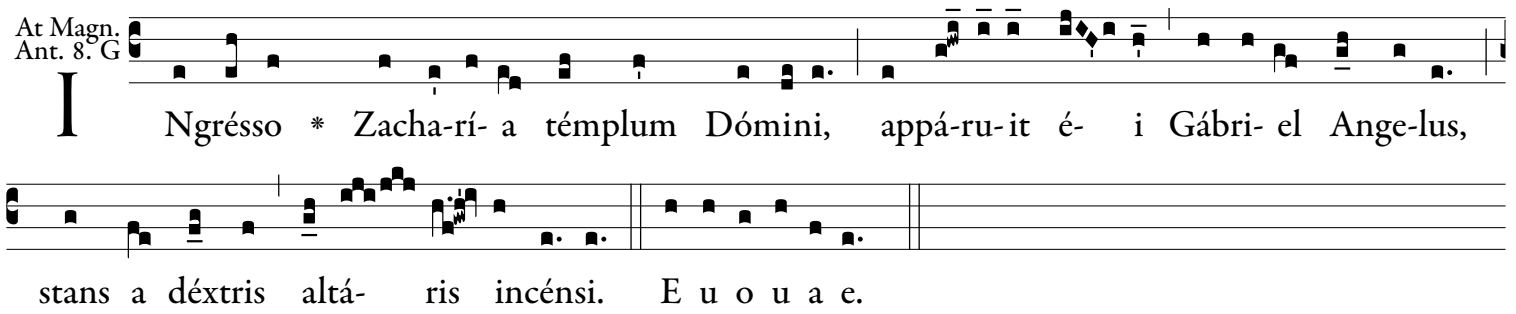
℞. Cú-i nómen é-rat Jo-ánnēs.

∇. There was a man sent from God.

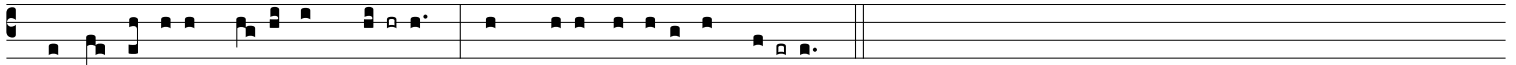
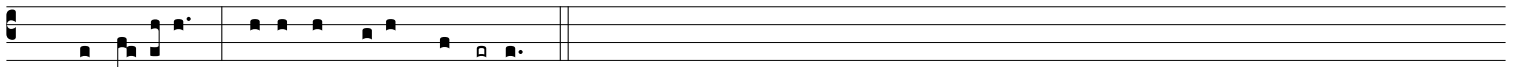
℞. Whose name was John.

Magnificat.

At Magn.
Ant. 8. G



When Zacharias had entered the temple of the Lord, there appeared to him the Angel Gabriel, standing at the right hand of the altar of incense.



3. Quia respéxit humilitátem *ancillae súæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi *mágha qui pótens est* : * et sánctum nómen éjus.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : * dispérsit supérbos ménte *córdis súi*.
7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes *implévit* **bónis** : * et dívites dimísit *inánes*.
9. Suscépit Israél *púerum súum*, * recordátus misericórdiæ *súæ*.
10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, * Abraham et sémini éjus *in saécula*.
11. Glória *Pátri, et Fílio*, * et Spíritui **Sáncto**.
12. Sicut érat in princípio, *et núnc, et sémper*, * et in saécula *sæculórum*. Amen.

Repeat antiphon.

Collect.

DEUS, qui præséntem diem honorábilem nobis in beáti Joánnis Nativitáte fecísti : † da pópulis tuis spiri-
tuálium grátiam gaudiórum; * et ómnium fidélium mentes
dírige in viam salútis æternæ. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast made this day worthy of honour by the
birth of blessed John: grant to Thy people the grace of
spiritual joys, and direct the minds of all the faithful into the
way of eternal salvation. Through our Lord.

Commemoration for 5th Sunday after Pentecost.

At Magn.
Ant. 1. D

S I offers * múnus tú-um ante altá- re, et recordá-tus fú-e- ris qui-a fráter
tú-us hábet á-liquid advérsum te: re-línque ibi múnus tú-um ante altá- re, et váde
pri-us reconci-li- á-ri frátri tú-o: et tunc véni-ens ófferes múnus tú-um, alle-lú-ia.

If thou offer thy gift at the altar, and thou remember that thy brother hath anything against thee: leave there thine offering before the altar, and go first to be reconciled to thy brother, and then coming thou shalt offer thy gift, alleluia.



℣. Dir-i-gá-tur Dómi-ne o-rá-ti-o mé-a. ℞. Si-cut incénsum in conspéctu tú-o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord.

℞. As incense in Thy sight.

Collect.

DEUS, qui diligéntibus te bona invisibília præparásti : † infúnde córdibus nostris tui amóris afféctum; ut te in ómnibus et super ómnia diligéntes, * promissiónes tuas, quæ omne desidérium súperant, consequámur. Per Dóminum nostrum.

O GOD, who hast prepared for them that love Thee such good things as pass understanding: pour into our hearts such love towards Thee, that we, loving Thee in all things and above all things, may obtain Thy promises which exceed all that we can desire. Through our Lord.

^{2.}
B Eedicámus Dó- mi-no. ℞. Dé- o grá- ti- as.